DOCUMENT RESUME

ED 045 002 FL 002 078

AUTHOR Klein, Kurt A.; Merriman, Derald
TITLE An Explanation of "Levels" of Competence in Foreign Language Learning: Russian, Levels I, II, III.
INSTITUTION Illinois State Office of the Superintendent of Public Instruction, Springfield.
SPONS AGENCY Office of Education (DHEW), Washington, D.C.
PUB DATE 70
NOTE 19p.

EDRS PRICE EDRS Price MF-$0.25 HC-$1.05
DESCRIPTORS Articulation (Program), Audiolingual Methods, Audiolingual Skills, College High School Cooperation, *Course Content, Course Objectives, Cultural Awareness, Grammar, Language Instruction, *Language Learning Levels, Language Skills, Listening Comprehension, Reading Comprehension, *Russian, *Secondary Schools, *Second Language Learning, Speaking, Writing Skills

ABSTRACT

This report, based on the recommendations of the Illinois Chapter of the American Association of Teachers of Slavic and East European Languages and intended to improve articulation, discusses the basic elements of each of the first three levels of foreign language learning. Desired student performance at the completion of levels 1, 2, and 3 of Russian is enumerated for listening comprehension, speaking, reading, writing, grammar, and culture. Suggested basic grammatical items for levels 1 and 2 are specified. A list of participants in a two-day meeting on improving foreign language articulation held at Bloomington, Illinois in April 1969 is also included. For related documents see ED 033 640, ED 033 641, ED 033 642, and FL 002 077. (WB)

ED045002

An Explanation of "Levels" of Competence in Foreign Language Learning

RUSSIAN

Levels I, II, III

Prepared by

Dr. Kurt A. Klein
Associate Professor of Russian
University of Illinois

and

Derald Merriman
Office of the Superintendent of Public Instruction

FL 002 078

Based upon

the Deliberations and Recommendations

of the Illinois Chapter of the American Association of Teachers

of Slavic and East European Languages

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

TITLE III, NATIONAL DEFENSE EDUCATION ACT

DOCTOR PAUL E. WOODS, DIRECTOR

FOREIGN LANGUAGE STAFF

DERALD MERRIMAN, ASSISTANT DIRECTOR, TITLE III, NDEA
FOREIGN LANGUAGE SUPERVISOR
Office of the Superintendent of Public Instruction
316 South Second Street
Springfield, Illinois 62706
Phone: (217) 525-2829

Mr. H. Ned Seelye
Foreign Language Supervisor
38 South 6th Avenue
Apartment A-1
LaGrange, Illinois 60525
Phone: (312) 354-2538

Mr. Charles D. Jay
Foreign Language Supervisor
Benton Road
Mt. Vernon, Illinois 62864
Phone: (618) 242-0157

Mrs. Pat Castle
Foreign Language Supervisor
1326 Parkview Drive
Macomb, Illinois 61455
Phone: (309) 833-2870

INTRODUCTION

The confusion which has resulted in Illinois from the lack of sound articulation in foreign language programs made obvious the need for more meaningful dialogue among foreign language teachers at all levels of learning. For this reason the Office of the Superintendent of Public Instruction sponsored a two-day meeting at Bloomington in April 1969, which was called "A Conference for the Improvement of Foreign Language Articulation." Because Russian was not included, in the Bloomington Conference, The Illinois Chapter of the American Association of Teachers of Slavic and East European Languages was asked to develop guidelines for Russian that would be similar to those established in French, Spanish, German, and Latin.

These meetings attempted to resolve many questions that have been raised by Illinois teachers concerning the difference between a "level" of learning and a "year" of learning. The solution to this problem is of the utmost importance if well-articulated programs are to be developed. Classroom teachers agree that it is often unrealistic to expect students to master the skills of one "level" in one academic year because of the tremendous variations in materials used, teacher competency and methodology, class size, length of period, and student abilities. Foreign language supervisors in the Office of the Superintendent of Public Instruction concur with the classroom teachers that only by defining language learning in terms of levels, which will remain constant regardless of the length of time required for a student to achieve proficiency, can sound articulation be achieved. The Guidelines became an actuality because this Office wanted an explanation of levels which would reflect the professional viewpoitns of a statewide group of high school teachers and college professors. (See Appendix for list of particpants and their addresses.)

The task of these teachers was to discuss and agree upon what should be the basic elements in each "level" of learning. They stressed the fact that most students will need a three-year sequence in high school to complete the requirements for the first two levels. Classroom teachers must explain this to their students and also assume the responsibility of discussing this matter with administrators and counselors. Those responsible for student programs in the secondary schools should clearly understand that students who have not successfully completed two foreign language "levels" of learning will be severely handicapped in their first college course. ·(Students who complete only two "years" in high school will receive credit toward graduation, of course, but they should be warned that they will usually lack many of the necessary skills that are needed in Level III courses in college.)

EXPLANATION

In reading the explanation of "levels" on the pages which follow, it is important to remember these points:

1. Participants were primarily interested in preparing a concise statement which would indicate the language skills and attitudes that should be expected of students at the first three levels.

2. It was generally agreed that the text being used is realistically the teacher's curriculum guide. Because some materials, however, are far more inclusive than others, particpants felt that a list of essential grammar items should be included in the Appendix for each language discussed.

3. The question of preferable teaching methodologies was not a part of the discussion or recommendations of the Illinois Chapter of AATSEEL. Particpants did emphasize, however, that all foreign language instruction should follow through the basic skills - listening, speaking, reading, and writing - in order to culminate in language proficiency, cultural empathy, and literary appreciation.

4. It was emphasized at the conference that students should have a practical knowledge of all basic grammar by the end of Level II. Although grammar does play an intensive role in Level III, it should be taught in the form of review with expansion and refinement of basic concepts previously studied.

5. The group decided that the work in Level III (primarily reading and review grammar) is, in most cases, of the same complexity as that required in the first year of college work for students who have completed two "levels" (usually three years) in high school. Secondary schools which have well-articulated sequential courses will undoubtedly offer the equivalent of Level III work to their advanced students.

6. Participants delegated to the Foreign Language Supervisors in the Office of the Superintendent of Public Instruction the task of editing and distributing the recommendations of the conference to all schools in Illinois. Inasmuch as the basic premises which were formulated for each language, as well as the desired student performance at the completion of each level, were so similar, a composite from these ideas has been used for each level in the various languages. A separate appendix is included for each language.

Russian - Level I

Basic Premises:

1. Introduction of the grammatical concepts is an essential feature of Russian I programs.
2. The development of skills to read elementary material with facility and to comprehend the material read is a goal of instruction in Level I.
3. Instruction in the Greek and Roman culture to show their significance in the development of western civilization is an integral part of the regular class and extra-curricular activities.
4. Development through contextual experiences of a vocabulary needed for the effectual manipulation of the concepts and materials found in the more generally used Level I textbooks is an important aim of instruction in Level I.
5. Introduction to word study and rudimentary etymology is an important part of a Level I course.

Desired Student Performance at Completion of Level I

READING:

1. Relate the sounds of the language to the printed word by reading the material which has previously been heard orally.
2. Comprehend, while reading silently without translation, the basic reading materials of the text.
3. Read aloud a familiar text.
4. Read additional material whose meaning can be derived through inference.
5. Observe, recognize, and reproduce the thoughts of the passage.

LISTENING: Comprehend the language spoken at normal classroom speed, within the range of vocabulary and constructions found in the more generally used Level I textbooks.

ORAL RESPONSE: Reproduce meaningful utterances with reasonably correct pronunciation, intonation, and rhythm that demonstrate control of the whole sound system.

1. Form and answer questions relating to familiar subject matter.
2. Participate in a directed dialogue with acceptable accuracy and speed.
3. Relate facts about a familiar object or situation.

GRAMMAR: Although additional grammar may be introduced in order to preview work which will be studied in the succeeding levels, emphasis should be placed upon attaining usuable control of the basic grammatical principles. (See Appendix)

CULTURE: NOTE:
In the first years of study the acquisition of the basic linguistic skills is in itself an important cultural goal. It is essential to remember that language is the most complete expression of the culture of any people. In addition, the student must learn to identify the needs, desires, and aspirations that are common to all mankind while also becoming aware of how people are uniquely different.

1. Demonstrate knowledge of the cultural connotations of the language within his structural control, as well as of the accompanying gestures and expressions.
2. Show an awareness of the social conventions which regulate the what and how of communication in the foreign culture.
3. Have an initial acquaintance with the manners, foods, clothing, customs, and family life unique to the country being studied, as derived from the text, audio-visual aids, and outside readings in English.
4. Reflect attitudes which show a human understanding and respect for a society uniquely different, and yet similar, to his own.
5. Know some folklore as well as a few anecdotes and proverbs.
6. Demonstrate as a result of class discussions and club activities an introductory knowledge of the music, dance, art, geography, and history of the country.

Russian - Level II

Basic Premises:

1. Continued development of oral comprehension and accurate control of the sound system when speaking are major goals in Level II.
2. A practical knowledge of all basic grammar is essential by the end of Level II.
3. A firsthand knowledge of brief examples of cultural and of contemporary writing is an intregal part of the reading of Level II.
4. An awareness in written and oral work of the similarities and differences of each culture, and the continued development of empathy with the value systems of the foreign society are major goals in all Level II courses.

Desired Student Performance at Completion of Level II

LISTENING:

1. Relate sound to symbol, recognize phonetic items in speech, and easily understand the spoken alphabet when used in spelling activities.
2. Recognize the correct sounds and sound combinations of the language.
3. Recognize all of the basic syntactic patterns of speech.
4. Comprehend an educated native speaking at normal classroom speed on a topic concerning everyday situations in the contemporary culture of the country.

SPEAKING:

Develop an active vocabulary of approximately 1000 words and easily produce in oral speech the verb tenses and moods of the commonly used verbs.

1. Reproduce all sounds of the speech system in such a way as to be recognized by a native speaker and distinguish clearly those sounds where an error can distort meaning.
2. Use correctly all basic sentence patterns.
3. Initiate simple questions, and answer in complete sentences questions asked by other students, the teacher, or the text.
4. Participate in an impromptu dialogue using ten statements from material or topics previously studied and make appropriate rejoinders to the comments of others.
5. Retell an anecdote of approximately 100 words or describe an everyday activity of interest to the class.
6. Converse in simple terms about the cultural and contemporary reading selections studied during this level.
7. Sightread orally material containing familiar vocabulary.

Level II (Con't.)

READING:

1. Read materials of a difficulty equal to that found in most standard Level II texts. This material should contain all cases, tenses, moods, and voices.
2. Develop a passive reading vocabulary of approximately 1300-1800 words, deriving meanings from context without using the dictionary until all other means have been exhausted.
3. Read simple selections in newspapers, magazines, and graded readers on travel, geography, history, and social customs, as well as biographical sketches, short stories, and poems rather than long examples of "literature."

WRITING:

1. Write from dictation text material previously examined for details of written form.
2. Display the ability to write controlled sentences using the subject, direct object, indirect object, prepositional phrases, adverbs, and subordinate clauses in correct word order. Punctuate and spell all material correctly.
3. Write summaries, under the guidance of the teacher, of selections that have been read as a group or as an individual student with teacher help.
4. Demonstrate the ability to transpose from English to the foreign language simple sentences and exercises designed to develop specific grammatical skills.

GRAMMAR: Recognize and use correctly all basic grammatical patterns. A practical knowledge of all basic grammar is essential by the end of Level II. (See Appendix)

CULTURE:

1. Appreciate how the values in the foreign culture affect family, society, economy, politics, and education in the foreign country.
2. Demonstrate empathy with the value systems of the foreign society.
3. Show in classroom discussions and extra-curricular activities how these values affect family, society, politics, economy, etc.
4. Demonstrate the ability to react within authentic social conventions to common situations such as greetings, compliments, condolences, etc.

Level II (Con't.)

CULTURE: (Con't.)	5. Express an awareness in written and oral work of the similarities and differences of each culture as these characteristics are made evident in travelogues, films, slides, speeches by foreign visitors, and Americans who have lived abroad. 6. Read independently foreign newspapers and magazines which have a vocabulary commensurate to the student's interest and level of learning. 7. Attend foreign films, plays, lectures, concerts and art exhibits whenever possible to appreciate the artistic accomplishments of the people. 8. Identify foreign influence on U. S. and world culture.

Russian - Level III

Basic Premises:

1. Continued practice in the basic skills - listening, speaking, reading, and writing - which now include study of subtle grammar concepts, is an essential feature of Level III programs.
2. Opportunities to expand individual interests are numerous in the developmental reading and individual study, which are important components of Level III programs.
3. Discussion of cultural items are all in the target language. Empathy for the way of life of the people being studied, and enthusiasm for diversity as it is encountered are important.

Desired Student Performance at Completion of Level III

LISTENING:

1. Understand all previously studied material when it is recombined.
2. Understand disconnected and sustained discourse.
3. Comprehend recording of native voices recognizing standard speech and dialects.
4. Demonstrate the skill of auditory discrimination when listening to long and complex sentences.
5. Distinguish nuances of meaning with different stresses and intonations.
6. Demonstrate the ability to comprehend a large, passive vocabulary.

SPEAKING:

1. Use only the foreign language in the classroom.
2. Participate in spontaneous discussion of topics related to class reading, visual experiences, and extra-curricular activities with appropriate questions, answers, or rejoinders.
3. Demonstrate increased skill in using the subjunctive, and complex and compound sentences.
4. Show skill in integrating and recombining syntactical units on assigned topics.
5. Display agility in using correctly numerous idiomatic structures necessary to express the "flavor" of the language.
6. Prove in an oral-taped test the ability to express fluently, all sounds of the language using correct intonation, stress, and liaison when it applies.

Level III (Con't)

READING:

1. Read unedited literary readings, short stories, plays, essays, biographies, or poetry which will serve as a preparation to later formal in-depth study of literature in Level IV.
2. Demonstrate the ability to analyze in a general way the fundamental components instrumental in developing literary appreciation.
3. Indicate ability to derive meaning from what is read by skillful use of contextual clues and judicious use of the dictionary.
4. Demonstrate the ability to read and fully comprehend a short unfamiliar selection of material equal in difficulty to the materials previously assigned to the class.
5. Show the ability to read aloud with proper intonation demonstrating awareness of meaning through intonation and stress.
6. Derive genuine enjoyment from reading experiences.

WRITING:

1. Demonstrate ability to write easily basic grammatical forms.
2. Write topical paragraphs, dialogues, and compositions, both directed and original, that are logical and relatively error-free.
3. Employ note-taking as a learning device.
4. Demonstrate a writing vocabulary suitable for composing informal and formal letters, and summaries of material read.
5. Spell and punctuate accurately.

GRAMMAR: New grammar details, representing the exceptions and subtleties of the language, must be learned by the student as these elements are encountered within the context of extensive reading and not as mere isolated manipulative skills. Students should also evaluate, review, and reinforce concepts previously learned in Levels I and II. (No Appendix included for Level III since all basic grammar items are included in Levels I and II.)

CULTURE:

1. Be cognizant of the varieties of ways in which the main themes of the culture are reflected in everyday cultural patterns.
2. Show an awareness of how age, sex, social class, and area of residence affect language use.
3. Demonstrate the ability to evaluate the authenticity of statements made regarding the foreign culture.
4. Assimilate the cultural values and contributions of the countries in which the language is spoken.
5. Develop, through reading selections that provide insights into the social, political, and economic structures of the country, a background sufficient to facilitate subsequent reading on Level IV.

Level III (Con't.)

6. Exhibit the ability to speak intelligently and correctly, expressing empathy for the social customs of the people, and knowledge of the history and geography of the land, of selected classical and contemporary literature, and of the present-day role of religious and political groups, ethnic minorities, and education in the social life of the country.
7. Relate the foreign culture, in oral and written work, to our own society and to other disciplines, especially the humanities.
8. Sense and begin to appreciate the great contributions of the people in literature, art, music, philosophy, religion, science, and education.
9. Have a legitimate concern for the popular culture of the people as expressed in movies, art, popular and folk music, sports and recreation, journalism, and dance.
10. Be able, in the final analysis, to imaginatively share the foreign culture as an active participant of that community.

APPENDIX

Russian - Level I

Suggested Basic Grammatical Items:

1. Nouns
   a. Number and gender
   b. Introduction of basic patterns in all cases
2. Adjectives
   a. Hard and soft endings
   b. Long and short forms
   c. Possessive adjectives-pronouns
   d. Declension of basic patterns of hard and soft adjectives in all cases
3. Pronouns
   a. Number and gender
   b. Polite and familiar
   c. Demonstrative (etot)
   d. Personal
   e. Interrogative
   f. Declension of pronouns in all cases
4. Verbs
   a. Present tense of first and second conjugation verbs and reflexives
   b. Past tense
   c. Aspect: imperfective in present, past, and future
   d. Most important irregular verbs
5. Prepositions - important prepositions with all cases
6. Numerals
   a. Cardinal
   b. Ordinal
   c. Nouns with numbers (case requirements)
7. Most important conjunctions, particles, adverbs, and adverbial expressions. Motion vs. location. Double negative. Basic time expressions in various cases.
8. Pronunciation - letters and sounds. Unstressed o, e, voiced and unvoiced consonants. Hard and soft consonants.
9. Writing - most import spelling rules
10. Intonation in questions and statements

APPENDIX

Russian - Level II

Suggested Basic Grammatical Items

1. Nouns
   a. Number and gender
   b. Declension of all patterns in all cases
   c. Indeclinable nouns
2. Adjectives
   a. Declension of all patterns in all cases
   b. Stress in short forms
   c. Adjectives used as nouns
3. Pronouns
   a. Demonstrative
   b. Interrogative
   c. Personal
   d. Interrogative
   e. Reflexive
4. Verbs
   a. Formation of the perfective aspect. Aspectual pairs.
   b. First and second conjugation and reflexives. Consonant changes.
   c. Verbs of motion. Determinate and indeterminate forms.
   d. Verbs governing certain cases
   e. Irregular verbs
5. Prepositions - use of prepositions with all cases
6. Numerals
   a. Ordinals and Cardinals
   b. Nouns with numbers (case requirements)
7. Adverbs and adverbial expressions
8. Dates. Telling time. Age expressions. Impersonal expressions.
9. Pronunciation and intonation. Devoicing of voiced consonants. Voicing of unvoiced consonants. Basic intonational patterns of declarative and interrogative sentences.
10. Writing. All spelling rules. Punctuation.

CONFERENCE PARTICIPANTS

Office of Superintendent of Public Instruction
Dr. Paul Woods, Director
Title III, NDEA
Mr. Derald Merriman, Assistant Director

Foreign Language Supervisors
Mrs. Pat Castle
Mr. Charles D. Jay
Mr. H. Ned Seelye

Patricia Ashley
Hyde Park High School
6220 Stoney Island Ave.
Chicago, Illinois 60649

Peter J. Babris
Arlington High School
502 West Euclid
Arlington Heights, Illinois 60004

Walter O. Bachir
Forest View High School
2121 South Goebert Road
Arlington Heights, Illinois 60005

David Barker
Maine Twp. High School East
Dampster and Potter Road
Park Ridge, Illinois 60068

N. P. Brill
Atlanta Elementary School
Atlanta Public Schools
Atlanta, Illinois 61723

Mary I. Brooks
Thornridge High School
Cottage Grove Ave. & Sibley Blvd.
Dolton, Illinois 60419

Kenneth Brostrom
Dept. of Slavic Lang. & Lit.
University of Illinois
Urbana, Illinois 61801

Peter J. Buchas
Homewood-Flossmoor High School
999 Kedzie Avenue
Flossmoor, Illinois 60422

Gustav Carlson
Maine Twp. High School North
Park Ridge, Illinois 60068

Anthony Chapas
O'Fallon High School
600 Smiley
O'Fallon, Illinois 62269

Constance Curtin
University High School
Mathews & Springfield
Urbana, Illinois 61801

Judith Dalche
Harold L. Richards High School
10601 South Central
Oak Lawn, Illinois 60453

Valentine Daly
Larkin High School
1475 Larkin Avenue
Elgin, Illinois 60120

Martha Daniels
Guilford High School
6120 Spring Creek
Rockford, Illinois 61111

Clayton L. Dawson
Department of Slavic Langs. & Lit.
University of Illinois
Urbana, Illinois 61801

James H. Dewey
James B. Conant High School
Old Plum Grove Road
Hoffman Estates, Illinois 60172

CONFERENCE PARTICIPANTS (Con't.)

Marcia Dewey
Palatine Twp. & Wm. Friend
High School
1000 S. Quentin Rd. & 150 E.
Wood Street
Palatine, Illinois 60067

Frank Divila
Homewood-Flossmoor High School
999 Kedzie Avenue
Flossmoor, Illinois 60422

Luba Dreisin
James Hart Jr. High School
Aberdeen & 183rd Street
Homewood, Illinois 60430

Rasio Dunatov
Dept. of Slavic Lang. & Lit.
University of Illinois
Urbana, Illinois 61801

Valentina Dziubinsky
Evanston Twp. High School
1600 Dodge Avenue
Evanston, Illinois 60200

Jonnye Egnot
New Trier High School East
385 Winnetka Avenue
Winnetka, Illinois 60093

Ingrid Friedemann
Dwight D. Eisenhower High School
12700 Sacramento Avenue
Blue Island, Illinois 60406

P. Georgieff
Niles Twp. High School West
Edens Expwy. at Oakton Street
Skokie, Illinois 60076

Anne Gilman
Downers Grove High School North
4436 Main
Downers Grove, Illinois 60515

Frank Y. Gladney
Dept. of Slavic Lang. & Lit.
University of Illinois
Urbana, Illinois 61801

Alice Glowacki
Hinsdale Twp. High School - Central
55th & Grant Streets
Hinsdale, Illinois 60521

Tom Gorcowski
Rich Central High School
203rd & Route 54
Olympia Fields, Illinois 60461

Valdis Grants
Elk Grove High School
500 West Elk Grove Blvd.
Elk Grove, Illinois 60007

Tom Gutch
Mount Carmel Catholic High School
6410 S. Dante Avenue
Chicago, Illinois

John H. Harvey
815 N. Cooper
Peoria, Illinois 61606

Olive Ruth Hewett
Stephen Decatur High School
400 North Franklin
Decatur, Illinois 62521

Stephen P. Hill
Dept. of Slavic Lang. & Lit.
260 Lincoln Hall
University of Illinois
Urbana, Illinois 61801

M. M. Jerabek
Morton West High School
2400 S. Home Avenue
Berwyn, Illinois 60402

CONFERENCE PARTICIPANTS (Con't.)

K. Jungewaelter
Granite City Senior High School
3101 Madison Avenue
Granite City, Illinois 62042

Kurt A. Klein
Dept. of Slavic Lang. & Lit.
University of Illinois
Urbana, Illinois 61801

J. Kochka
Glenbard West High School
670 Crescent Blvd.
Glen Ellyn, Illinois 60137

Joseph Koncius
Riverside-Brookfield High School
Ridgewood and Golf Road
Riverside, Illinois 60546

Joseph R. Kupcek
Foreign Lang. Dept.
Southern Illinois University
Carbondale, Illinois 62901

Winnie Lamons
Oak Park & River Forest High School
201 North Scoville Avenue
Oak Park, Illinois 60302

Paul Lendway
Niles Twp. Comm. High School North
Lawler Ave. & Old Orchard Road
Skokie, Illinois 60076

Rev. Arthur M. Linz, S. J.
Loyola Academy
1100 N. Laramie
Wilmette, Illinois 60091

Virginia Y. Lorber
1636 W. Farwell Avenue
Apt. 3A
Chicago, Illinois 60626

Mitchell Ludwinski
Reavis High School
Oak Lawn, Illinois 60626

George Mazelis
Lane Technical High School
2501 West Addison Street
Chicago, Illinois 60618

J. E. McCardle
Canton Jr. & Sr. High Schools
1001 North Main Street
Canton, Illinois 61520

Charles T. McComas
Foreign Language Dept.
Illinois State University
Normal, Illinois 61701

Father T. Meyers
St. Ignatius High School
1076 S. Main
Lombard, Illinois 60148

Hollis Meyer
Glenbard East High School
1014 S. Main
Lombard, Illinois 60148

Robert H. Meyers
Quincy Senior High School
Maine at Thirtieth
Quincy, Illinois 62301

Judith Moller
Waukegan Twp. High School
1011 Washington Street
Waukegan, Illinois 60085

Robert P. Moore
1004½ University Street
Normal, Illinois 61761

Stanley Moore
Rich Twp. High School
Sauk Trail & Westwood Drive
Park Forest, Illinois 60466

N. Moravcevich
Slavic Dept.
University of Chicago
Chicago, Illinois 60607

CONFERENCE PARTICIPANTS (Con't.)

T. Moshak
Niles Twp. High School East
Lincoln & Niles Avenue
Skokie, Illinois 60076

Zora Mrksich
Barrington Middle School
216 Eastern Avenue
Barrington, Illinois 60610

Paul Nitz
Wheeling High School
900 S. Elmhurst Road
Wheeling, Illinois 60090

Randall L. Nolde
Barrington Cons. High School
616 W. Main Street
Barrington, Illinois 60010

Jerilyn Oltman
Joliet Catholic High School
29 N. Broadway
Joliet, Illinois 60435

Gregory M. Perun
509 W. Iowa Street
Urbana, Illinois 61801

F. Petronaitis
Lyons Twp. High School
100 S. Brainard Avenue
La Grange, Illinois 60525

Josephine Petrus
Morgan Park High School
1744 W. Pryor Avenue
Chicago, Illinois 60643

J. Roos
Hyde Park High School
6220 S. Stoney Island
Chicago, Illinois 60637

Momcilo Rosic
2708 Lincoln Park Drive
Galesburg, Illinois 61401

Peter Rudy
Russian Dept.
Northwestern University
Evanston, Illinois 60201

Irene Ruenne
Carl Sandburg High School
Orlando Park, Illinois 60462

Donna Seifer
Kenwood High School
Hyde Park Blvd.
Chicago, Illinois 60637

William Senko
Maine Twp. High School South
111 South Dee
Park Ridge, Illinois

Helen Sirel
Evergreen Park C. High School
99th Street and Kedzie Ave.
Evergreen Park, Illinois 60642

Lee van Slyke
Downers Grove South
Downers Grove, Illinois 60515

Steven Stroud
Maine Twp. High School East
Dempster and Potter Road
Park Ridge, Illinois 60068

C. M. Stuchlik
Alton Senior High School
2200 College Avenue
Alton, Illinois 62002

Fania Suess
Junior High Dept.
Gurnee Grade School
Gurnee, Illinois 60031

Joseph Suhadlc
418 N. 1st Street
DeKalb, Illinois 60115

CONFERENCE PARTICIPANTS (Con't.)

Edward C. Swick
Prospect High School
801 Kensington Road
Mount Prospect, Illinois 60056

R. L. Turner
Morton East High School
2423 South Austin Blvd.
Cicero, Illinois 60650

C. Ushinsky
Dept. Humanities
Illinois Insittute of Technology
Chicago, Illinois 60616

Irvin Weil
Dept. of Russian
Northwestern University
Evanston, Illinois 60201

Z. J. Werchun
4617 Wrightwood
Avenue W
Chicago, Illinois 60639

Trudy Whyte
Thornton Fractional High School
17836 Community Street
Lansing, Illinois 60438